Massonnens, Ferlens

Schulorte:	Massonnens, Ferlens	Kanton 1799:	Fribourg	Ort/Herrschaft 1750:	Fribourg
		Distrikt 1799:	Romont	Kanton 2015:	Fribourg
Konfession der Orte:	katholisch	Agentschaft 1799:	Massonnens	Gemeinde 2015:	Massonnens
		Kirchgemeinde 1799:	Massonnens		
Standort:		Staatsarchiv Fribourg, AEF H 437.15, 021-025			
Zitierempfehlung:		Schmidt, H.R. / Messerli, A. / Osterwalder, F. / Tröhler, D. (Hgg.), Die Stapfer-Enquête. Edition der helvetischen Schulumfrage von 1799, Bern 2015, Nr. 221: Massonnens, Ferlens, [http://www.stapferenquete.ch/db/221].			
In dieser Quelle werden folgende 2 Schulen erwähnt:		- Massonnens (Niedere Schule, katholisch) - Ferlens (Niedere Schule, katholisch)			

Copie des questions Relatives à l'état des Ecoles dans chaque Commune.

		I. Lokal-Verhältnisse.
I.1	Name des Ortes, wo die Schule ist.	*Massonnens , le matin, Ferlens l'après midi.*
I.1.a	Ist es ein Stadt, Flecken, Dorf, Weiler, Hof?	*Se Sont deux villages.*
I.1.b	Ist es eine eigene Gemeinde? Oder zu welcher Gemeinde gehört er?	*Il y a une Commune dans chaque village qui a Ses intérêts particuliers, mais les deux villages jouissent indivisément des Biens Communaux et lors qu'il S'agit de l'intérêt de cette indivision, les deux villages Se réunissent en assemblée générale Sous le nom de Commune de Massonnens et Ferlens.*
I.1.c	Zu welcher Kirchgemeinde (Agentschaft)?	*Massonnens.*
I.1.d	In welchem Distrikt?	*Romont.*
I.1.e	In welchen Kanton gehörig?	*Fribourg.*
I.2	Entfernung der zum Schulbezirk gehörigen Häuser. In Viertelstunden.	*Massonnens a 20 Maisons qui ne dépassent pas la circonférence d'un quart d'heure Ferlens a 22 Maisons toutes renfermées dans la circonférence d'un quart d'heure.*
I.3	Namen der zum Schulbezirk gehörigen Dörfer, Weiler, Höfe.	
I.3.a	Zu jedem wird die Entfernung vom Schulorte, und	*||[Seite 2] Le hameau des Cannes a 8 Maisons à peu près réunies et contenues dans la circonférence du 2.d 1/4 d'heure de l'école.* *Planafaye a 4 Maisons presque réunies, éloignées de trois quarts d'heure de l'école; ces deux hameaux Sont du ressort de Ferlens.*
I.3.b	die Zahl der Schulkinder, die daher kommen, gesetzt.	*Massonnens a 23 Enfans qui fréquentent l'école.* *Ferlerns y compris tous Ses hameaux a 34 enfans qui fréquentent l'école* *N.B. En tout 57 Enfans qui ont la liberté de fréquenter les deux écoles, Sous le même régent, lesquelles ne Sont éloignées l'une de l'autre, que d'un quart d'heure.*
I.4	Entfernung der benachbarten Schulen auf eine Stunde im Umkreise.	
I.4.a	Ihre Namen.	*De L'Ecole de Massonnens à celles d'Orsonnens, du Chatelard, de Grangettes et de Berlens il y a une forte demie lieue Mais trois bons quarts de lieue jusqu'à celle de Villard St. Pierre.*
I.4.b	Die Entfernung eines jeden.	*Massonnens et Ferlens étant près comme point central, il y a une bonne demie lieue, jusqu'à ces différens endroits, qui pris comme circonférence Sont réciproquement éloignés les uns des autres d'une bonne demie lieue.*
II.10	Sind die Kinder in Klassen geteilt?	*Jls Sont classés autant que possible.*
		II. Unterricht.
II.5	Was wird in der Schule gelehrt?	*||[Seite 3] La lecture, l'écriture, l'ortographe, le Calcul, le plainchant, la Religion, la Grammaire et les principes de la langue latine à ceux qui le désirent.*
II.6	Werden die Schulen nur im Winter gehalten? Wie lange?	
II.7	Schulbücher, welche sind eingeführt?	*Vn abrégé de la Grammaire française.*
II.8	Vorschriften, wie wird es mit diesen gehalten?	*On observe éxactement les préceptes et réglemens en usage jusqu'à présent.*
II.9	Wie lange dauert täglich die Schule?	*Trois heures le matin et trois l'après midi en hiver et une heure de plus en été.*
		III. Personal-Verhältnisse.
III.11	Schullehrer.	
III.11.a	Wer hat bisher den Schulmeister bestellt? Auf welche Weise?	*La paroisse en Assemblée paroissiale.*
III.11.b	Wie heißt er?	*Théodule Martin.*
III.11.c	Wo ist er her?	*De L'Abergement.*
III.11.d	Wie alt?	*Trente ans.*
III.11.e	Hat er Familie? Wie viele Kinder?	*Garçon*
III.11.f	Wie lang ist er Schullehrer?	*Depuis 7 ans dans la paroisse.*
III.11.g	Wo ist er vorher gewesen? Was hatte er vorher für einen Beruf?	
III.11.h	Hat er jetzt noch neben dem Lehramte andere Verrichtungen? Welche?	
III.12	Schulkinder. Wie viele Kinder besuchen überhaupt die Schule?	
III.12.a	Im Winter. (Knaben/Mädchen)	
III.12.b	Im Sommer. (Knaben/Mädchen)	
		IV. Ökonomische Verhältnisse.
IV.13	Schulfonds (Schulstiftung)	
IV.13.a	Ist dergleichen vorhanden?	
IV.13.b	Wie stark ist er?	
IV.13.c	Woher fließen seine Einkünfte?	

IV.13.d	Ist er etwa mit dem Kirchen- oder Armengut vereinigt?	
IV.14	Schulgeld. Ist eines eingeführt? Welches?	
IV.15	Schulhaus.	
IV.15.a	Dessen Zustand, neu oder baufällig?	
IV.15.b	Oder ist nur eine Schulstube da? In welchem Gebäude?	
IV.15.c	Oder erhält der Lehrer, in Ermangelung einer Schulstube Hauszins? Wie viel?	||*[Seite 4] La paroisse loue une chambre dans chaque village, à raison de 4 Livres de Suisse, chacune.*
IV.15.d	Wer muß für die Schulwohnung sorgen, und selbige im baulichen Stande erhalten?	*Les propriétaires des Maisons*
IV.16	Einkommen des Schullehrers.	
IV.16.A	An Geld, Getreide, Wein, Holz etc.	*96 Livres Suisses.*
IV.16.B	Aus welchen Quellen? aus	
IV.16.B.a	abgeschaffenen Lehngefällen (Zehnten, Grundzinsen etc.)?	
IV.16.B.b	Schulgeldern?	
IV.16.B.c	Stiftungen?	*80 Livres fondées et léguées par un particulier pour avoir un bon régent.*
IV.16.B.d	Gemeindekassen?	*16 Livres.*
IV.16.B.e	Kirchengütern?	
IV.16.B.f	Zusammengelegten Geldern der Hausväter?	
IV.16.B.g	Liegenden Gründen?	||*[Seite 5] Jl n'y a d'autres capitaux que ceux dont l'intérêt au quatre forme le total porté à L'article 16 Coté, c.*
IV.16.B.h	Fonds? Welchen? (Kapitalien)	
		Bemerkungen
	Schlussbemerkungen des Schreibers	*N.B. L'Jnstituteur n'étant pas marié, est en pension chez un particulier de l'endroit. Jl est à observer qu'il tire de chaque ~~po~~ ménage de la paroisse pour le Sevice de Sacristain et de Chantre Vne Livre 5 Sous ce qui réuni à la pension ci dessus et à ce qu'il tire annuellement des enfans qui fréquentent L'Ecole, forme environ le total de 180 Livres de Suisse.* *L'Jnstituteur a la faculté de prendre des Ecoliers externes; ce qui lui procure un petit bénéfice.*
	Unterschrift	

Metadaten

Generelle Kopfdaten

Standort	Staatsarchiv Fribourg
Signatur	AEF H 437.15, 021-025
Briefkopf	*Copie des questions Relatives à l'état des Ecoles dans chaque Commune.*
Transkriptionsdatum	21.06.2011
Datum des Schreibens	
Faksimile	221AEF_H_437_15_021-025.pdf
Ist Quelle original?	Ja
Verfasser Name	
Verfasser Vorname	
Vom Lehrer verfasst?	Nein
Randnotiz	
Kommentar öffentlich	

Orte

Name	**Massonnens**	Kanton 1799	Fribourg	Kanton 1780	Fribourg
Konfession	katholisch	Distrikt 1799	Romont	Kanton 2015	Fribourg
Ortskategorie		Agentschaft 1799	Massonnens	Amt 2000	La Glâne
Eigenständige Gemeinde?	Ja	Kirchgemeinde 1799	Massonnens	Gemeinde 2015	Massonnens
Ist Schulort?	Nein	Einwohnerzahl 1799		Einwohnerzahl 2000	
Höhenlage					
Geo. Breite	564439				
Geo. Länge	172344				

Name	**Ferlens**	Kanton 1799	Fribourg	Kanton 1780	Fribourg
Konfession	katholisch	Distrikt 1799	Romont	Kanton 2015	Fribourg
Ortskategorie		Agentschaft 1799		Amt 2000	La Glâne
Eigenständige Gemeinde?	Ja	Kirchgemeinde 1799	Massonnens	Gemeinde 2015	Massonnens
Ist Schulort?	Nein	Einwohnerzahl 1799		Einwohnerzahl 2000	
Höhenlage					
Geo. Breite	564324				
Geo. Länge	171398				

In der Transkription erwähnte Schulen

1. Schule: Massonnens (ID: 293)

Schultypus:
Besondere Merkmale:
Konfession der Schule: katholisch
Ist ein Schulgeld eingeführt:

Schulfonds

Schulperiode

	Sommer	Winter
Beginn		
Ende		
Stunden pro Schultag	4	3
Anzahl Wochen		
Anzahl Wochen pro Jahr		
Wird die Schule im Winter gehalten?		Ja
Wird die Schule im Sommer gehalten?		Ja

Sind die Kinder in Klassen eingeteilt?	Ja
Art der Klasseneinteilung:	
Klassenanzahl:	
Unterrichtete Inhalte:	Keine

Schülerzahlen

	Sommer	Winter
Knaben		
Mädchen		
Kinder		
Kinder pro Jahr	23	
Kommentar		

2. Schule: Ferlens (ID: 294)

Schultypus:
Besondere Merkmale:
Konfession der Schule: katholisch
Ist ein Schulgeld eingeführt:

Schulfonds

Schulperiode

	Sommer	Winter
Beginn		
Ende		
Stunden pro Schultag	4	3
Anzahl Wochen		
Anzahl Wochen pro Jahr		
Wird die Schule im Winter gehalten?		Ja
Wird die Schule im Sommer gehalten?		Ja

Sind die Kinder in Klassen eingeteilt?	Ja
Art der Klasseneinteilung:	
Klassenanzahl:	
Unterrichtete Inhalte:	Keine

Schülerzahlen

	Sommer	Winter
Knaben		
Mädchen		
Kinder		
Kinder pro Jahr	34	
Kommentar		

Lehrpersonen

Lehrer (ID: 509)

Name: Martin
Vorname: Théodule

Weitere Informationen

Alter: 30
Geschlecht: Mann
Zivilstand: ledig
Hat er eine Familie? Nein
Anzahl Kinder:
Weitere Verrichtungen?

Herkunft: L'Abergement
Konfession: katholisch
Im Ort seit: 7 Jahren
Lehrer seit:
Erstberuf: Keine Angaben
Zusatzberuf: Keine Angaben